

Prova de Exame Nacional de

## Latim A

Prova 732 | 2011

10.º e 11.º Anos de Escolaridade

Decreto-Lei n.º 74/2004, de 26 de Março

### Para:

Direcção-Geral de Inovação e de Desenvolvimento Curricular

Inspeção-Geral de Educação

Direcções Regionais de Educação

Secretaria Regional de Educação da Madeira

Secretaria Regional de Educação dos Açores

Escolas com Ensino Secundário

Estabelecimentos de Ensino Particular e Cooperativo com Paralelismo e com Ensino Secundário

CIREP

FERLAP

CONFAP

## 1. Introdução

O presente documento visa divulgar as características da prova de exame nacional do Ensino Secundário da disciplina de Latim A, a realizar em 2011 pelos alunos que se encontram abrangidos pelos planos de estudo instituídos pelo Decreto-Lei n.º 74/2004, de 26 de Março, rectificado pela Declaração de Rectificação n.º 44/2004, de 25 de Maio.

Devem ainda ser tidos em consideração a Portaria n.º 550-D/2004, de 21 de Maio, com as alterações introduzidas pelas Portarias n.º 259/2006, de 14 de Março, e n.º 1322/2007, de 4 de Outubro, e o Decreto-Lei n.º 24/2006, de 6 de Fevereiro, com as rectificações constantes da Declaração de Rectificação n.º 23/2006, de 7 de Abril.

A prova de exame nacional a que esta informação se refere incide nos conhecimentos e nas competências enunciados no Programa de Latim A, homologado por despacho ministerial, de acordo com o n.º 3 do art.º 2.º do Decreto-Lei n.º 74/2004, de 26 de Março.

As informações sobre o exame apresentadas neste documento não dispensam a consulta da legislação referida e do Programa da disciplina.

O presente documento dá a conhecer os seguintes aspectos relativos à prova de exame:

- o objecto de avaliação;
- as características e a estrutura;
- os critérios de classificação;
- o material;
- a duração.

A avaliação sumativa externa, realizada através de uma prova escrita de duração limitada, só permite avaliar parte dos conhecimentos e das competências enunciados no Programa. A resolução da prova pode implicar a mobilização de aprendizagens inscritas no Programa, mas não expressas no objecto de avaliação identificado no ponto 2 deste documento.

As provas de exame desta disciplina realizadas nas duas fases dos exames nacionais de 2009 e 2010 estão disponíveis em [www.gave.min-edu.pt](http://www.gave.min-edu.pt) e exemplificam, de um modo geral, os tipos de itens das provas a realizar em 2011.

Este documento deve ser dado a conhecer aos alunos e com eles deve ser analisado, para que fiquem devidamente informados sobre a prova de exame nacional que irão realizar.

Importa ainda referir que, nas provas de exame desta disciplina, o grau de exigência decorrente do enunciado dos itens e o grau de aprofundamento evidenciado nos critérios de classificação estão balizados pelo Programa, em adequação ao nível de ensino a que o exame diz respeito.

## 2. Objecto de avaliação

A prova tem por referência o programa de Latim A.

A prova permite avaliar as competências e os conteúdos a elas associados passíveis de avaliação numa prova escrita de duração limitada.

### Competências

Competências linguísticas

- leitura e compreensão de um texto em língua latina, nas suas dimensões linguística e cultural;
- expressão da mensagem do texto latino em língua portuguesa, atendendo às especificidades de cada um dos códigos linguísticos, latino e português, e às respectivas realidades culturais;
- conhecimento e aplicação das categorias morfológicas e das estruturas sintácticas fundamentais da língua latina;
- relação do léxico da língua latina com o léxico da língua portuguesa;
- compreensão do significado do léxico português à luz da etimologia.

Competências culturais

- expressão em língua portuguesa, com clareza e rigor, de conhecimentos e reflexões sobre temas de cultura e/ou de civilização romanas;
- relação de aspectos relevantes da cultura portuguesa com aspectos da cultura clássica.

## Conteúdos

As competências linguísticas envolvem os seguintes conteúdos, relativos ao funcionamento da língua:

1. Da frase à palavra, do texto à frase: sintaxe e morfologia

Frase simples e frase complexa

Classes de palavras

Funções dos constituintes da frase

2. Léxico

Enriquecimento lexical

Composição e derivação

Famílias de palavras

Campos semânticos e campos lexicais

Evolução semântica

Etimologia

Relação com a língua portuguesa

As competências culturais envolvem os seguintes conteúdos, relativos à civilização e à cultura:

Lendas e mitos greco-latinos

A fundação de Roma

Da Roma do Palatino ao domínio da Itália

A religião romana

A vida em família

A educação e o ensino

A organização social

O *otium* e o *negotium*

Expansão e alargamento do Império

Cronologia genérica da expansão de Roma no Mediterrâneo

O mapa do Império Romano no seu apogeu

A Romanização da Hispânia

A herança clássica em território português

O Programa apresenta um vasto *corpus* de textos e de autores. Centrando-se os objectivos da tradução na compreensão do texto latino e das suas estruturas morfossintáticas – e não em conhecimentos de natureza literária sobre os autores e/ou as respectivas obras –, o texto a traduzir pode ser de um dos autores propostos no Programa ou de um autor nele não mencionado.

### 3. Caracterização da prova

A prova apresenta cinco grupos de itens, que têm como suporte um texto latino autêntico.

A estrutura da prova sintetiza-se nos Quadros 1 e 2.

**Quadro 1 – Valorização das competências e dos conteúdos na prova**

Grupos	Competências	Conteúdos	Cotação (em pontos)
I	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Domínio das categorias e das estruturas morfossintáticas da língua latina</li> <li>• Reflexão linguística</li> <li>• Análise da estrutura frásica e textual</li> </ul>	Funcionamento da língua: morfologia e sintaxe	30
II	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compreensão linguística e cultural de um texto em língua latina</li> <li>• Transposição de um código linguístico para outro, atendendo às especificidades de cada uma das línguas, latim e português, e às respectivas realidades culturais</li> <li>• Domínio das estruturas morfossintáticas da língua latina</li> <li>• Uso correcto do código linguístico português</li> </ul>	Transversal a todos os conteúdos	70
III	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Domínio das categorias e das estruturas morfossintáticas da língua latina</li> <li>• Reflexão linguística</li> <li>• Análise da estrutura frásica e textual</li> <li>• Aplicação das estruturas morfológicas e sintáticas fundamentais da língua latina</li> </ul>	Funcionamento da língua: morfologia e sintaxe	35
IV	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relação da língua latina com a língua portuguesa</li> <li>• Valorização da identidade da língua portuguesa pelo conhecimento da língua latina</li> </ul>	Léxico	30
V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expressão em língua portuguesa, com clareza e rigor, de conhecimentos e reflexões sobre os aspectos fundamentais da cultura e da civilização romanas</li> <li>• Relação da cultura romana com a cultura portuguesa</li> <li>• Relação de aspectos da cultura ocidental com elementos da cultura greco-latina</li> </ul>	Civilização e cultura	35

## Quadro 2 – Tipologia, número de itens e respectiva cotação

Tipologia de itens		Número de itens	Cotação por item (em pontos)
Itens de selecção	escolha múltipla	1 ou 2	3 a 8
	associação/correspondência	1 ou 2	6 a 12
Itens de construção	resposta curta	10 a 16	2 a 8
	resposta restrita	2 a 5	6 a 12
		1	15 a 20
	resposta extensa	1	70
		1	35

### Nota:

Alguns dos itens de escolha múltipla, de associação/correspondência e de resposta curta podem apresentar-se sob a forma de tarefas de completamento.

Alguns dos itens de resposta curta e de resposta restrita podem apresentar-se sob a forma de tarefas de transformação.

Seguem-se alguns exemplos de tarefas que podem ser propostas, de acordo com o tipo de item.

### Itens de selecção

- identificação de categorias e de estruturas morfosintácticas;
- completamento de frases ou preenchimento de espaços com vocábulos ou expressões a escolher de entre opções dadas;
- estabelecimento de correspondências entre elementos de dois conjuntos apresentados;
- substituição de uma palavra ou de uma estrutura por outra equivalente;
- identificação de palavras que, num dado grupo lexical, pela sua etimologia, se relacionam (ou não) com um étimo latino apresentado.

### Itens de construção

- identificação de categorias e de estruturas morfosintácticas ocorrentes no texto;
- justificação do emprego de categorias morfológicas e de estruturas sintácticas;
- transformação de estruturas morfológicas e sintácticas, como, por exemplo:
  - singular/plural ou vice-versa;
  - voz activa/voz passiva ou vice-versa;
  - alteração de tempos e de modos verbais;
  - mudança de casos.

- transformação de estruturas morfológicas e sintáticas que admitam diferentes hipóteses de resposta, como, por exemplo:
  - transformação de ablativo absoluto em oração subordinada adverbial;
  - colocação de orações na dependência de determinados verbos (por exemplo, declarativos, volitivos e sensitivos);
  - alteração do sujeito da frase.
- relação da língua latina com a língua portuguesa, que pode consistir em:
  - identificação de vocábulos latinos ocorrentes no texto que estejam no étimo de palavras portuguesas apresentadas;
  - enunciação de palavras portuguesas etimologicamente relacionadas com vocábulos latinos;
  - apresentação de famílias de palavras.
- enunciação de palavras portuguesas etimologicamente relacionadas com palavras latinas ocorrentes no texto e explicitação do seu sentido;
- reconhecimento da evolução semântica de vocábulos no seio da língua latina e na sua passagem para a língua portuguesa;
- esclarecimento de relações etimológicas e semânticas entre vocábulos latinos e portugueses;
- tradução para latim de uma frase em português;
- tradução de um texto latino autêntico, que implica:
  - compreensão global do texto;
  - compreensão das estruturas morfossintáticas latinas;
  - uso correcto do código linguístico português.
- produção de um texto sintético, bem estruturado e linguisticamente correcto, de carácter expositivo, sobre um tema de cultura e/ou de civilização romanas.

#### 4. Critérios de classificação

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Havendo escolas em que os alunos já contactam com as novas regras ortográficas, uma vez que o Acordo Ortográfico de 1990 já foi ratificado e dado que qualquer cidadão, nesta fase de transição, pode optar pela ortografia prevista quer no Acordo de 1945, quer no de 1990, são consideradas correctas, na classificação das provas de exame nacional, as grafias que seguirem o que se encontra previsto em qualquer um destes normativos.

## Itens de selecção

### Escolha múltipla

A cotação total do item é atribuída às respostas que apresentam de forma inequívoca a única opção correcta.

São classificadas com zero pontos as respostas em que é assinalada:

- uma opção incorrecta;
- mais do que uma opção.

Não há lugar a classificações intermédias.

### Associação/Correspondência

A classificação é atribuída de acordo com o nível de desempenho. Considera-se incorrecta qualquer associação/correspondência que relacione um elemento de um dado conjunto com mais do que um elemento do outro conjunto.

É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho.

## Itens de construção

### Resposta curta

A classificação é atribuída de acordo com os elementos de resposta solicitados e apresentados.

Os critérios de classificação relativos a este tipo de itens podem apresentar-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

### Resposta restrita

Os critérios de classificação das respostas a estes itens apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

### Resposta extensa

No item de resposta extensa que corresponde ao Grupo II (tradução Latim-Português), para além do domínio das competências específicas da disciplina, são avaliadas competências no domínio da comunicação escrita em língua portuguesa. A valorização da correcção linguística corresponde a 20% do valor total do item, ou seja, 14 pontos.

A classificação é atribuída de acordo com os elementos de resposta solicitados e apresentados.

Os critérios de classificação do item da resposta extensa correspondente ao Grupo V apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho no domínio específico da disciplina.

A classificação a atribuir traduz a avaliação simultânea das competências específicas da disciplina e das competências de comunicação escrita em língua portuguesa.

A avaliação das competências de comunicação escrita em língua portuguesa contribui para valorizar a classificação atribuída ao desempenho no domínio das competências específicas da disciplina. Esta valorização corresponde a cerca de 10% da cotação do item e faz-se de acordo com os níveis de desempenho a seguir descritos.

Níveis	Descritores
3	Composição bem estruturada, sem erros de sintaxe, de pontuação e/ou de ortografia, ou com erros esporádicos, cuja gravidade não implique perda de inteligibilidade e/ou de sentido.
2	Composição razoavelmente estruturada, com alguns erros de sintaxe, de pontuação e/ou de ortografia, cuja gravidade não implique perda de inteligibilidade e/ou de sentido.
1	Composição sem estruturação aparente, com erros graves de sintaxe, de pontuação e/ou de ortografia, cuja gravidade implique perda frequente de inteligibilidade e/ou de sentido.

No caso de a resposta não atingir o nível 1 de desempenho no domínio específico da disciplina, não é classificado o desempenho no domínio da comunicação escrita em língua portuguesa.

## 5. Material

O examinando apenas pode usar, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

É permitida a utilização de dicionários de Latim-Português e de Português-Latim, assim como de dicionários bilingues estrangeiros.

Não é permitido o uso de corrector.

## 6. Duração

A prova tem a duração de 120 minutos, a que acresce a tolerância de 30 minutos.